



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2021  
(OR. en)

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2021/0406(COD)**

---

---

14943/21  
ADD 1

COMER 113  
IA 204  
CODEC 1634

#### ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Δεκεμβρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία της Ένωσης και των κρατών μελών της από τον οικονομικό εξαναγκασμό από τρίτες χώρες

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2.

---

σνημμ.: COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2

Βρυξέλλες, 8.12.2021  
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

**της**

**πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου  
για την προστασία της Ένωσης και των κρατών μελών της από τον οικονομικό  
εξαναγκασμό από τρίτες χώρες**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέτρα αντίδρασης της Ένωσης σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8

Μέτρα που μπορούν να ληφθούν σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8 είναι τα εξής:

- α) αναστολή τυχόν δασμολογικών παραχωρήσεων, κατά περίπτωση, και επιβολή νέων ή αυξημένων τελωνειακών δασμών, συμπεριλαμβανομένης της αποκατάστασης των τελωνειακών δασμών στο επίπεδο του μάλλον ευνοούμενου κράτους ή της επιβολής τελωνειακών δασμών πέραν του επιπέδου του μάλλον ευνοούμενου κράτους, ή εισαγωγή επιπλέον επιβαρύνσεων στις εισαγωγές ή εξαγωγές αγαθών·
- β) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων, κατά περίπτωση, και καθιέρωση ή αύξηση των περιορισμών στις εισαγωγές ή τις εξαγωγές εμπορευμάτων, εφόσον εφαρμόζονται μέσω ποσοτώσεων, αδειών εισαγωγής ή εξαγωγής ή άλλων μέτρων, ή στην πληρωμή εμπορευμάτων·
- γ) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στις εμπορευματικές συναλλαγές μέσω μέτρων που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή εσωτερικών μέτρων που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα·
- δ) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων σχετικά με το δικαίωμα συμμετοχής σε διαδικασίες υποβολής προσφορών στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων, κατά περίπτωση, και:
  - i) αποκλεισμός από τις δημόσιες συμβάσεις αγαθών, υπηρεσιών ή προμηθευτών αγαθών ή υπηρεσιών της οικείας τρίτης χώρας ή αποκλεισμός προσφορών των οποίων η συνολική αξία αποτελείται κατά περισσότερο από ένα καθορισμένο ποσοστό από αγαθά ή υπηρεσίες της οικείας τρίτης χώρας· και/ή
  - ii) επιβολή υποχρεωτικής τιμολογιακής ποινικής κύρωσης στάθμισης της αξιολόγησης<sup>1</sup> στις προσφορές αγαθών, υπηρεσιών ή προμηθευτών αγαθών ή υπηρεσιών της οικείας τρίτης χώρας.

Η καταγωγή καθορίζεται με βάση το παράρτημα II·

- ε) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στην εξαγωγή εμπορευμάτων που υπάγονται στο ενωσιακό καθεστώς ελέγχου των εξαγωγών·
- στ) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, κατά περίπτωση, και επιβολή μέτρων που επηρεάζουν τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών·
- ζ) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων, κατά περίπτωση, και επιβολή μέτρων που επηρεάζουν τις άμεσες ξένες επενδύσεις·
- η) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων όσον αφορά τις σχετικές με το εμπόριο πτυχές των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στην προστασία των εν λόγω δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή στην εμπορική εκμετάλλευσή τους, σε σχέση με δικαιούχους που είναι υπήκοοι της οικείας τρίτης χώρας·

<sup>1</sup> «Υποχρεωτική τιμολογιακή ποινική κύρωση στάθμισης της αξιολόγησης»: η υποχρέωση των αναθετουσών αρχών ή οντοτήτων που διενεργούν διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων να αυξάνουν, υπό την επιφύλαξη ορισμένων εξαιρέσεων, την τιμή αγαθών ή υπηρεσιών που emπίπτουν στην παρούσα παράγραφο και έχουν προσφερθεί σε διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων.

- θ) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στις τραπεζικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες, στην πρόσβαση στις κεφαλαιαγορές της Ένωσης και σε άλλες δραστηριότητες χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
- ι) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων όσον αφορά τη μεταχείριση των εμπορευμάτων, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στις καταχωρίσεις και τις άδειες βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης για τα χημικά προϊόντα·
- ια) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων όσον αφορά τη μεταχείριση των εμπορευμάτων, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στις καταχωρίσεις και τις άδειες που σχετίζονται με την υγειονομική και φυτοϋγειονομική νομοθεσία της Ένωσης·
- ιβ) αναστολή των εφαρμοστέων διεθνών υποχρεώσεων, κατά περίπτωση, και επιβολή περιορισμών στην πρόσβαση σε ερευνητικά προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την Ένωση ή αποκλεισμός από ερευνητικά προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την Ένωση.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

### Κανόνες καταγωγής

1. Η καταγωγή των αγαθών καθορίζεται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>2</sup>.
2. Η καταγωγή μιας υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένης μιας υπηρεσίας που παρέχεται στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων, καθορίζεται με βάση την καταγωγή του φυσικού ή νομικού προσώπου που την παρέχει. Η καταγωγή του παρόχου υπηρεσιών λογίζεται ότι είναι:
  - α) στην περίπτωση φυσικού προσώπου, η χώρα της οποίας το πρόσωπο είναι υπήκοος ή στην οποία έχει δικαίωμα μόνιμης διαμονής·
  - β) στην περίπτωση νομικού προσώπου, οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:
    - i) εάν η υπηρεσία παρέχεται με άλλον τρόπο και όχι μέσω της εμπορικής παρουσίας στο εσωτερικό της Ένωσης, η χώρα όπου το νομικό πρόσωπο έχει συσταθεί ή κατ' άλλον τρόπο οργανωθεί δυνάμει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας και στην επικράτεια της οποίας το νομικό πρόσωπο ασκεί ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες·
    - ii) εάν η υπηρεσία παρέχεται μέσω εμπορικής παρουσίας στο εσωτερικό της Ένωσης,
      - α) εάν το νομικό πρόσωπο ασκεί στην επικράτεια του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες που έχουν άμεση και πραγματική σχέση με την οικονομία του εν λόγω κράτους μέλους, η καταγωγή του εν λόγω νομικού προσώπου θεωρείται ότι είναι το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένο.
      - β) Εάν το νομικό πρόσωπο που παρέχει την υπηρεσία δεν ασκεί ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες που έχουν άμεση και πραγματική σχέση με την οικονομία του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένο, η καταγωγή του εν λόγω νομικού προσώπου θεωρείται ότι είναι η καταγωγή των φυσικών ή νομικών προσώπων στα οποία ανήκει το νομικό πρόσωπο ή τα οποία το ελέγχουν. Το νομικό πρόσωπο θεωρείται ότι «ανήκει» σε πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας εάν πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου του ανήκει κατά πλήρη κυριότητα σε πρόσωπα της εν λόγω χώρας και «ελέγχεται» από πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας, εάν τα πρόσωπα αυτά έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την πλειοψηφία των διευθυντών του ή να κατευθύνουν νομικά τις ενέργειές του με άλλον τρόπο.
    - iii) Κατά παρέκκλιση από το σημείο ii) στοιχείο α), εάν αποφασιστεί ότι θα πρέπει να εφαρμοστούν μέτρα αντίδρασης της Ένωσης σε νομικά πρόσωπα που εμπίπτουν στο σημείο ii) στοιχείο α), η καταγωγή του εν λόγω προσώπου είναι η ιθαγένεια ή ο τόπος μόνιμης διαμονής του φυσικού ή νομικού προσώπου ή προσώπων που κατέχουν ή ελέγχουν το

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

νομικό πρόσωπο στην Ένωση. Το νομικό πρόσωπο θεωρείται ότι «ανήκει» σε πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας εάν πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου του ανήκει κατά πλήρη κυριότητα σε πρόσωπα της εν λόγω χώρας και «ελέγχεται» από πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας, εάν τα πρόσωπα αυτά έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την πλειοψηφία των διευθυντών του ή να κατευθύνουν νομικά τις ενέργειές του με άλλον τρόπο.

3. Η ιθαγένεια μιας επένδυσης είναι:

- α) εάν η επένδυση ασκεί στην επικράτεια του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες που έχουν άμεση και πραγματική σχέση με την οικονομία του εν λόγω κράτους μέλους, η ιθαγένεια της επένδυσης θεωρείται ότι είναι εκείνη του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη·
- β) εάν η επένδυση δεν ασκεί ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες που έχουν άμεση και πραγματική σχέση με την οικονομία του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένη, η ιθαγένεια της επένδυσης θεωρείται ότι είναι εκείνη των φυσικών ή νομικών προσώπων στα οποία ανήκει ή τα οποία την ελέγχουν. Η επένδυση θεωρείται ότι «ανήκει» σε πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας εάν πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου της ανήκει κατά πλήρη κυριότητα σε πρόσωπα της εν λόγω χώρας και «ελέγχεται» από πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας, εάν τα πρόσωπα αυτά έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την πλειοψηφία των διευθυντών της ή να κατευθύνουν νομικά τις ενέργειές της με άλλον τρόπο·
- γ) κατά παρέκκλιση από το στοιχείο α), εάν αποφασιστεί ότι θα πρέπει να εφαρμοστούν μέτρα αντίδρασης της Ένωσης σε νομικά πρόσωπα που εμπίπτουν στο στοιχείο α), η ιθαγένεια της επένδυσης είναι η ιθαγένεια ή ο τόπος μόνιμης διαμονής του φυσικού ή νομικού προσώπου ή προσώπων που κατέχουν ή ελέγχουν την επένδυση στην Ένωση. Η επένδυση θεωρείται ότι «ανήκει» σε πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας εάν πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου της ανήκει κατά πλήρη κυριότητα σε πρόσωπα της εν λόγω χώρας και «ελέγχεται» από πρόσωπα μιας δεδομένης χώρας, εάν τα πρόσωπα αυτά έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την πλειοψηφία των διευθυντών της ή να κατευθύνουν νομικά τις ενέργειές της με άλλον τρόπο.

4. Όσον αφορά τις σχετικές με το εμπόριο πτυχές των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, ο όρος «υπήκοοι» νοείται με την ίδια έννοια που χρησιμοποιείται στην παράγραφο 3 του άρθρου 1 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις σχετικές με το εμπόριο πτυχές των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.